

Spotlight

18

Un esempio di Made in Italy
A Wrinkle-free example of Made in Italy

Eventi/Events

22

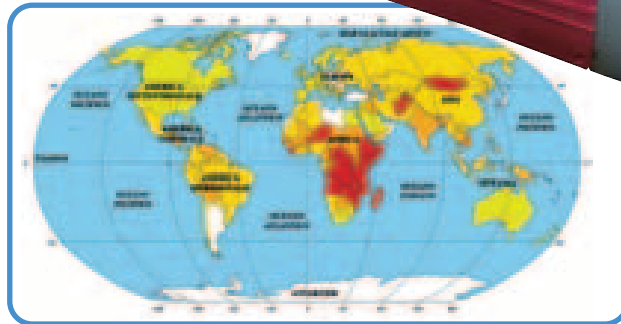
Sì, viaggiare...
Travel Bug
DI AURELIO MARELLI

26

IF, sempre in crescita
IF, ever growing

28

World of Textile Processing



Dati & Mercati

Indicators and Markets

40

Obbligo di innovazione

42

'Ri-internazionalizzazione' di produzione

44

Filati sotto la lente

46

Livelli di prezzo: l'Europa si confronta
Price Levels: Europe Compared

48

L'export tessile dei mercati asiatici
Asian Textile Exports

Macchine & Componenti

Machinery and Components

50

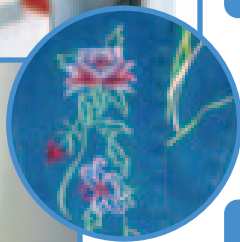
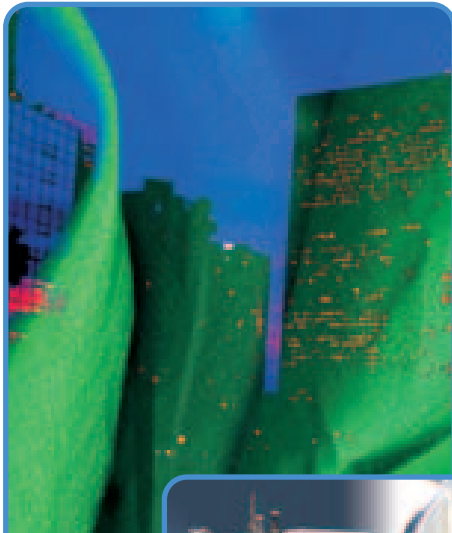
Attaccare bottone? È un'arte
The Art of Sewing Buttons
DI CLAUDIO MOLTANI

Opinioni a confronto

Opinions compared

56

È di scena Sua Maestà 'il filo'
Sewing Thread in the Spotlight



Focus/*Focus*

61 Il riscatto delle taglie forti
Outsize makes a Comeback

Tecnica/*Technique*

64 I nuovi codici d'etichettatura
Care Labels update
DI ANTONIO MAURO

Materiali/*Materials*

68 Per cambiare umore...cambia colore
Change of Mood? Change of Colour!
DI ALESSANDRA IANNELLO

72 Tessili tecnici: avvenire spaziale
Technical Textiles: Passport to the Future

Formazione e ricerca *Professional Training and Research*

78 Il master in Economia e gestione della moda
Master's Degree in Fashion Economics and Management

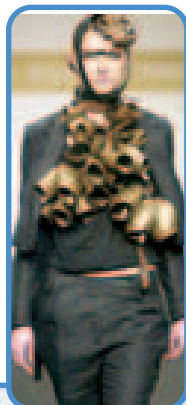
82 Design e innovazione per 'vestire' la moda
Design and Innovation Details of Fashion

Rubriche/*Columns*

4 Hotspots

88 Scuola/*Training*
A CURA DI SCUOLA LIGAS

92 Brevetti/*Patents*
A CURA DI BRUNO RIMOLDI



tecnica
CONFEZIONE E MAGLIERIA

Fondata da Aurelio Canevari

Direttore responsabile

Marco Zani

Coordinamento redazionale

Claudia Galleri Manini

Redazione

Marinella Luft, Sonia Magani, Serena Panighi

redazione@tecnicaconfezione.it

Grafica e Impaginazione

enjoy adv - Milano

Traduzioni

Cora Annoni, Susan Wallwork

Hanno collaborato a questo numero

Alessandra Iannello, Aurelio Marelli,
Antonio Mauro, Claudio Moltani, Bruno Rimoldi

Pubblicità

Mina Fiorio (coordinamento)

Tel. +39 02 864105

e-mail: mina.fiorio@tecnicaconfezione.it

Alessandro Martinenghi

e-mail: martinenghi@tecnicaconfezione.it

Traffico, Abbonamenti, Diffusione

Elisa Bassani

Editore: Quine srl - www.quine.it

Quine
Business Publisher

Presidente

Andrea Notarbartolo

Amministratore Delegato

Marco Zani

Direzione, Redazione e Amministrazione

20123 Milano - Via Spadari, 3 - Italy

Tel. +39 02 864105 - Fax +39 02 70057190

e-mail: info@tecnicaconfezione.it

tecnica
CONFEZIONE E MAGLIERIA

Pubblicazione autorizzata e registrata presso
il Tribunale di Milano n. 13 del 18/01/05.

Poste Italiane Aut. n.DCB CENTRALE/PT
MAGAZINE/AUT.153/2005 del 04/02/2005.

Stampa

Ottavio Capriolo S.p.A. - Milano

Responsabilità

Tutto il materiale pubblicato dalla rivista (articoli e loro traduzioni, nonché immagini e illustrazioni) non può essere riprodotto da terzi senza espressa autorizzazione dell'Editore. Manoscritti, testi, foto e altri materiali inviati alla redazione, anche se non pubblicati, non verranno restituiti. Tutti i marchi sono registrati.

Servizio abbonamenti

Quine srl, 20123 Milano - Via Spadari, 3 - Italy

Tel. +39 02 864105 - Fax +39 02 70057190

e-mail: abbonamenti@quine.it

Gli abbonamenti decorrono dal primo fascicolo raggiungibile dopo il ricevimento del pagamento.

Iscrizione al Registro degli Operatori
di Comunicazione n. 12191

L'Editore garantisce, in ottemperanza alla Legge 196/03 (tutela dei dati personali), che i dati forniti dagli abbonati, come quelli relativi agli abbonamenti in omaggio, vengono utilizzati, oltre che per l'invio di questo periodico, anche per l'inoltro di altre riviste o di proposte di abbonamento o promozioni commerciali. È diritto dell'abbonato richiedere la cessazione dell'invio e/o aggiornamento dei dati in nostro possesso.

© Quine srl - Milano

Associato

A.N.E.S.
ASSOCIATO NAZIONALE EDITORIALE
PUBBLICITÀ, PRESSO E SPEDIZIONE

Aderente a

CONFINDUSTRIA